الأمم المتحدة

A/67/574–S/2012/845



Distr.: General
19 November 2012
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة السابعة والستون
البند ١٢٥ من جدول الأعمال
المحكمة الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي التي ارتُكبت في إقليم يوغوسلافيا السابقة منذ عام ١٩٩١

مجلس الأمن
السنة السابعة والستون

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ موجهتان من الأمين العام إلى رئيس الجمعية العامة ورئيس مجلس الأمن

أتشرف بأن أحيل إليكم الرسالة المرفقة المؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ الواردة من القاضي تيودور ميرون، رئيس المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة.

ويطلب القاضي ميرون في رسالته تمديد فترة عمل ١٣ قاضيا دائما من قضاة الدائرة الابتدائية ودائرة الاستئناف، و ٨ قضاة مخصصين في الدائرة الابتدائية للمحكمة، وذلك لغاية التواريخ الواردة في الرسالة أو لغاية الانتهاء من القضايا المكلفين بها أو التي سيُكلفون بها، أيهما أقرب.

وأشير إلى أنه عملا بقرار مجلس الأمن ١٩٣١ (٢٠١٠) ومقرر الجمعية العامة ٦٤/٤١٦ جيم، من المقرر أن تنتهي فترة العمل الحالية لقضاة دائرة الاستئناف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وبالمثل، ووفقا لقرار مجلس الأمن ١٩٩٣ (٢٠١١) ومقرر الجمعية العامة ٦٥/٤١٣ باء، تنتهي فترة عمل قضاة الدائرة الابتدائية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. ومع ذلك، فإنه من الواضح من جدولي المحاكمات والاستئنافات المستكملين أن القضايا التي كُلف هؤلاء القضاة بها أو التي سيُكلفون بها لن تُنجز بحلول



201112 201112 12-59791 (A)


نهاية هذه السنة. وبناء عليه، من الضروري تمديد فترة عمل القضاة إلى ما بعد ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢.

ويقع على عاتق الجمعية العامة ومجلس الأمن النظر في هذا الطلب والبت فيه. وبناء على ذلك، سأكون ممتنا لو تفضلتم بتوجيه انتباه أعضاء الجمعية العامة وأعضاء مجلس الأمن إلى الرسالة الواردة من القضاي ميرون.

(توقيع) **بان** كي - مون

المرفق

رسالة مؤرخة ٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ من رئيس المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة

يشرفني الإشارة إلى قرار مجلس الأمن ١٩٣١ (٢٠١٠) المؤرخ ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١٠ الذي مدد المجلس بموجبه فترة عمل قضاة دائرة الاستئناف حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ أو حتى الانتهاء من القضايا المكلفين بها أو إلى حين إكمال فترات عملهم في دائرة الاستئناف، أيهما أقرب. ويشرفني أيضا الإشارة إلى قرار مجلس الأمن ١٩٩٣ (٢٠١١) المؤرخ ٢٩ حزيران/يونيه ٢٠١١ الذي قرر المجلس بموجبه (١) أن يمدد فترة عمل القضاة الدائمين في الدوائر الابتدائية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ أو لحين الانتهاء من القضايا المكلفين بها، أيهما أقرب؛ و (٢) أن يمدد فترة عمل القضاة المخصصين في الدوائر الابتدائية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، أو لحين الانتهاء من القضايا المكلفين بها، أيهما أقرب.

وفي هذه الرسالة، أود أن أقدم جدولا مستكملا لكل من المحاكمات والاستئنافات، وأن أوجه عنايتكم إلى ضرورة تمديد فترة عمل القضاة الدائمين العاملين في المحكمة وفترة عمل بعض القضاة المخصصين.

وبالرجوع إلى جدول المحاكمات وجدول الاستئنافات المرفقين، ألتمس التمديدات التالية:

القضاة الدائمون

يُلتمس التمديد للقضاة التالية أسماؤهم، لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ أو حتى الانتهاء من المحاكمات في القضايا المكلفين بها أو التي سيُكلفون بها، أيهما أقرب:

القاضي فلوغه (ألمانيا)

القاضي أوري (هولندا)

القاضي كون (جمهورية كوريا)

القاضي مولوتو (جنوب أفريقيا)

(أ) تم استكمال جدول المحاكمات وجدول الاستئنافات في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ ليعكسا التوقعات في ما يتعلق بإنجاز عمل المحكمة.

القاضي هول (جزر البهاما)

القاضي موريسون (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

القاضي دلفوا (بلجيكا)

ويُلتمس التمديد للقضاة التالية أسماؤهم، لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ أو حتى الانتهاء من المحاكمات و/أو الاستئنافات في القضايا المكلفين بها أو التي سيُكلفون بها، أيهما أقرب:

القاضي ميرون (الولايات المتحدة الأمريكية)

القاضي أغيوس (مالطة)

القاضي روبنسون (جامايكا)

القاضي بوكار (إيطاليا)

القاضي ليو (الصين)

القاضي أنطونيتي (فرنسا)

القضاة المخصصون

يُلتمس التمديد للقاضي المخصص التالي اسمه أدناه، لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ أو حتى الانتهاء من المحاكمة في القضية المكلف بها حاليا، أيهما أقرب:

القاضي هارهوف (الدانمرك)

يُلتمس التمديد للقضاة المخصصين التالية أسماؤهم، لغاية ١ حزيران/يونيه ٢٠١٣ أو حتى الانتهاء من المحاكمات في القضايا المكلفين بها حاليا، أيهما أقرب:

القاضي براندلر (هنغاريا)

القاضي تريشسل (سويسرا)

القاضي بيكارد (فرنسا)

القاضي غواونزا (زمبابوي)

ويُلتمس التمديد للقضاة المخصصين التالية أسماؤهم، لغاية ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ أو حتى الانتهاء من المحاكمات في القضايا المكلفين بها حاليا، أيهما أقرب:

القاضي ميندوا (جمهورية الكونغو الديمقراطية)

القاضي لاتانزي (إيطاليا)

القاضي بيرد (ترينيداد وتوباغو)

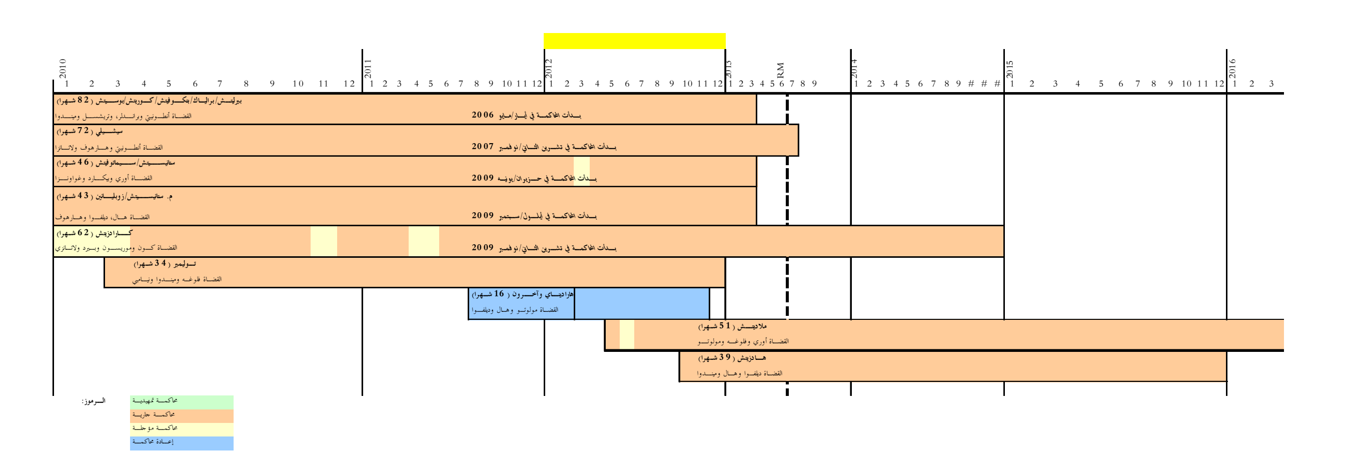
وسأكون ممتنا لو تفضلتم بإطلاع مجلس الأمن والجمعية العامة على هذه الرسالة وضميمتيها لكي ينظرا فيها.

(توقيع) ثيودور **ميرون**
رئيس المحكمة

الضميمة الأولى

جدول المحاكمات في المحكمة الدولية ليوغوسلافيا السابقة

(في ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢)



الضميمة الثانية

جدول الاستئنافات في المحكمة الدولية ليوغوسلافيا

(في ٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢)

